

# Влада - Радам!

Газета Верховної Ради України



№244 [744] • Четвер, 23 грудня 1993 року • Ціна договірна.

## Телебачення узаконили. Справа — за соціальним захистом і конкуренцією

Робота пленарних засідань вивдалася плідною. Народні депутати затвердили Державну програму демонополізації економіки і розвитку конкуренції. Концепцію соціального забезпечення населення України, дві постанови України щодо нах і Закон України «Про телебачення і

радіомовлення». Обговорення додаткових депутатських пропозицій до Постанови ВР «Про економічне і соціальне становище в Україні» вирішили відкласти. Як завжди, через неготовність урядових структур, котрі мали підготувати порівняльні таблиці, де б зазначили, що з депутат-

**Денне і вечірнє засідання 21 грудня**  
сських думок враховано, якою мірою, скільки це коштує, а коли не враховано, то чому саме. Є велике сподівання, що це ставиться 22 грудня ранком, яким, мож-

ливо, справді вивестись му-дрішим чи прийнятним таким підписом, як і попередній день.  
Як на мене, то найяскравіше два перші згадані виді документи іронічно охарактеризував Голова ВР І.Плюш, коли сказав, що депутати визначили «світле

майбутнє». Бо і Державна програма і концепція — то тільки концептуальні засади чі «істини», які мають обростати і додатковими конкретними законодавчими актами, і, звичайно, конкретними справами.  
(Закінчення на 2-й стор.)

### Продиктовано в ноемр

#### Почалося «полювання на відьом»?

Міжнародна конференція «Журналісти за демократичний вибор» ухвалила звернення до Президента України Л.Кравчука за проваду засудження харківського журналіста О.Волосяна до 2,6 року позбавлення волі, до грошового штрафу і позбавлення права займатися професійною діяльністю протягом трьох років після виходу на волю. В документі сказано: «Журналіста одкарано за статті. Журналісти бентежить морально-політичний аспект цього виправу. Мотиви саме такого судового рішення незрозумілі широким колам громадськості, а заборону займатися журналістською діяльністю ми розцінюємо як заборону на професію».

Учасники конференції просять Президента «ажити рішучих заходів, щоб відновити правові гарантії розслідування в суті цієї справи з поважкою дотриманням законності».

### Позов проти уряду

Пляшка одеських підприємців звернулася з листом до Генерального прокурора України, в якому «просять провести перевірку порушень прав і свобод громадян України з боку посадових осіб держави і Кабінету міністрів та, з разі потреб, звернутися в посадовий суд про притягнення також осіб до відповідальності». А що така необхідність є, члени гільдії прийшли до висновку, аналізуючи загальною декларативну прав людини та Міжнародний Пакт про економічні, соціальні й культурні права, які, на їхню думку, в Україні порушуються.

### У Москві вже запланували.

#### Що скажуть інші?

Основним питанням на зустрічі глав держав СНД 23-24 грудня в Ашгабаті буде реалізація договору про створення економічного союзу. Про це повідомив директор департаменту інформації і преси російського зовнішньодипломатичного відомства Т. Карєв. Планується прийняти декларацію про розвиток співробітництва і зміцнення довіри між країнами СНД та конвенцію про забезпечення прав осіб, які належать до національних, етнічних, мовних, культурних чи релігійних меншин. В туркменській столиці також пройде засідання представників держав — членів ради колективної безпеки, на якому розглядатимуть питання допомоги Таджикистану.

Там часом, коментуючи наступні переговори в Ашгабаті, віце-прем'єр Росії О. Шохін заявив, що Москва коротко не поважає проблему російського населення в державах СНД з досягненням економічних домогленостей, проте, на його думку, доцільно в цих країнах як другу державну мову ввести російську.

### Наслідки можуть бути катастрофічними

290 мільйонів марок виділить 1994 року Німеччина на допомогу східноєвропейським країнам, заявив німецький міністр з питань економічного співробітництва К.-Д. Шпрингер. На його думку, подальший розвиток економіки держав Східної Європи або їх повернення до авторитарних систем може мити катастрофічні наслідки для Заходу, тому треба інтенсивніше підтримувати реформи в постсоціалістичних країнах.

### На рівні посіли

Протокол про встановлення дипломатичних відносин на рівні посіли в Еритрею, країною, розташованою на узбережжі Червоного моря, підписали в Нью-Йорку постійний представник України при ООН Віктор Батюк і постійний представник Еритреї при ООН Халеу Гехекекет.

У документі зазначено, що сторони домовилися розв'язати відносини дружби і співробітництва на основі принципів, закріплених у Статуті Організації Об'єднаних Націй.

### Коротко

Згідно з указом В. Сальнива про скасування Міністерства безпеки Росії, директором новоствореної федеральної служби контролю став М. Голушко. Головою телерадіокомпанії «Останіко» призначено академіка О. Яковлева.

## Привезли німці різдвяні подарунки



У концертному залі імені М.І.Гайки відбувся благодійний концерт, який організували міська дитяча творча асоціація «Намисто» і Новоодеська церква в Україні. У виконанні дитячої хору, юних солістів прокумали українські і німецькі різдвяні пісні, твори Й.-С.Баха і А.Ветховена, інші мелодії, що створили атмосферу святковості й благодійності. Діти та батьки, а також представники Новоодеської церкви з Німеччини від душі відгукуються кожну виконавцю. Гості з Німеччини, представники Новоодеської церкви, і раніше допомагали «Намисто», закриваючи надсилали листи, матеріали для занять з дітьми. Допомогли вони організувати і цей вечір, на кінець якого всі діти — і ті, хто був на сцені, і ті, хто в залі — одержали різдвяні подарунки від німецької молодіжної церкви і дітей. Такі ж подарунки одержали і діти з дитячих будинків, з малозабезпечених сімей. Проведення таких вечорів допомагає захученню дітей до творчості, відкриває перед ними значення і зміст свята Різдва.

На знімках: хор дитячої творчої асоціації «Намисто» виконує українські і німецькі різдвяні пісні; глава Новоодеської церкви пастор Хеліс Вальде запозичив дітям міру й добру; тепло зустріли святого виступ Максиміліана Вігана, який виконав на саксофоні популярні мелодії; задоволені отриманими після концерту подарунками Мишко Савицький і Андрійко Дорошенко.

Фото Бориса ГВОРЮГО (Ужгород).



## Без пікетів, але ненадовго...

## Ранкове засідання 22 грудня

Як і було вирішено напередодні, засідання розпочалося з інформації Кабінету міністрів про виконання десятиго пункту Постанови Верховної Ради від 17 грудня «Про економічне та соціальне становище в Україні». Цим пунктом урядові було доручено розглянути депутатські пропозиції щодо стабілізації в країні (постанови і ці пропозиції надруковано у позачергових номері «Голосу України»). Доповідає від імені уряду міністр економіки Р. Шпін.

Він повідомив, що з 42 пропозицій депутатів уряд підтримав 26, з частинною пропозицій згодею і зауваженнями, проти решти з різних причин заперечув. А в цілому, як констатував Р. Шпек, більшість пропозицій про невідкладні заходи збігається з намірами уряду.

Але, обговорюючи його виступ, депутати висловили немало зауважень щодо розв'язання питань про пільгові кредити, штрафнування підприємств, запобігання безробіттю, валютне регулювання,часну виплату пенсій і зарплати.

Голова правління НБУ В. Оюненко повідомив, що а банку залишилися критично готівкова маса. Він закликав також поновити роботу залатної біржі.

Депутати-директори теж не задовольнилися намірами уряду, бо не вважали, як нададі вживати підприємствам. Один з них сповістив, що наступного дня Верховну Раду пікетуватимуть представники кайських заводів.

А вчора зранку під стинами будинку парламенту пікетіла не було, бо чорнобильці зробили перерву до п'ятниці.

Олексій БРЕУС.

## Телебачення узаконили. Справа — за соціальним захистом і конкуренцією

(Початок на 1-й стор.)

Але як основи для подальшої діяльності і цілей Верховної Ради, Інституції, уряду, обидва документи досить добрі на рідкість всебічно пропрацьовані. Візьмомо, наприклад, Держпрограму, де записано, що повн «спрямовував на формування і розвиток конкурентного середовища, яке забезпечувало б ефективне використання суспільних ресурсів, вільний вступ на ринок для підприємств, свободу споживачів у виборі товарів широкого асортименту, кращої якості, за найменші ціни». Іншими словами, гарбу не поставили попередню коня — якщо хочеш сплати, то сплатиш дай йому вибрати багатом, а потім вибери краще, дешевше, ефективніше тощо.

Послідовно вивичено і три головні авпрямні антимонопольної діяльності: демонополізація економіки, антимонопольне регулювання і застосування антимонопольного законодавства проти тих, хто прагне монополії. Здійснюватися така політика має комплексно

**Володимир ПИЛИ**  
народний депутат

— Через дії уряду і пар  
така ситуація, що тепер захи

Але немає чим. Отож, соціалістичному зв'язу, мав розпов

тих, хто ще або вже не може працювати, пенсіонерів, інвалідів, юних асоціальних не соціальних, чи, щоб самім можна було зжити, — за рахунок виробничих, послуг і експорту.

За таких обставин скажу, що це не тільки неможливо, а й неприхотливо голодний і при цьому не даєть. Бо за це вже не сам. А післязавтра погроз, а саме, фарширо, Відтак, треба тримати штат і платити їм гроші. Тому, крім голодний і посясти, ніби

(разом з іншими напрямками реформи), диференційовано (залежно від становищ об'єктів та їхньої ваги в народному господарстві), на підставі чинного законодавства, у два етапи і глвно.

І про «світле мавбує»  
[Плющ казав тому, що на першому етапі демонополізації в  
за язку з потребою стабілізува-  
ти економіку і полати інфля-  
цію антимонопольні заходи ма-  
ють обмежений характер. І  
тільки на другому етапі, коли  
економіку буде стабілізовано,  
завичайно змисляється державне  
втручання в підприємництво,  
закладуються чи реорганізу-  
ються державні ореструктури  
монопольного типу, галузеві  
міністра і відомства. А то  
ми звасмо ринкові «суперпо-  
тенції» нищинного уряду, то  
залишається лише сподіватися  
на наступні команди. А цей спа-  
вистає дозволити]

Не менш концептуально  
правильна, але віддалена в  
можливостях виконання Кон-  
цепція соціального забезпе-  
чення. Бо, з одного боку, дер-  
жава бере на себе гарантії по-  
до реалізації прав громадян на

**Інтерв'ю в кулуарах**

## Інтерв'ю в кулуарах

**Володимир ПИЛИПЧУК,**  
народний депутат:

— Чорні дії уряду і парламенту постанала така ситуація, що тепер захистити треба всіх. Але немає чим. Отож, соціальний захист, у цьому зв'язку, має розповсюджуватися на тих, хто ще або вже не може працювати: на дітей, пенсіонерів, інвалідів. А для працюючих особливий не соціальний захист, а умови, щоб самим можна було заробити: скільки зможемо. Але це не означає, що бачити товаришів, що діють, поспішай експорту.

За ці цілі, послугам скажу ось ще: коли діє прихитити голодний і просять рубль, і тільки йому не даєте. Во завтра він прийде, рубль не сам. А післязавтра попросить не просто рубль, а смажених фаршираних або варених. Відтак, треба тримати в увазі і ці цілі. Відтак, треба тримати в увазі і ці цілі. Тому, коли приходить до нас голодний і просять рубль, дайте йому рубль.

пріста і допомогу у безбедності, оплати праці (мінімальної тароки), підтримання життєвого рівня людей через перегляд мінімуму доходів за умов зростання ціл, надання держдопомоги малозабезпеченим та сім'ям, що виховують дітей, пенсійного забезпечення та допомоги в разі втрати працездатності чи годувальника. З другого — змінюється саме принцип соціального забезпечення: він диференційовано поширюється тільки на тих, хто працює найомом, тобто на найомців. Для решти працюючих принцип соціального страхування, котрє має розніжати всі ади і шв всі випадки життя. І під це ще треба, повторюю, напрацювати відповідні закони.

А колеґ із ТБ і радіо хочеться привітати: вони віднині «в законі», а з січня наступного матимуть ще й «наглядачів» — Національну раду з питань телебачення і радіомовлення. А що з цього усього вийде, подивимось. І по телевізору, і просто так.

Володимир СКАЧКО.

дилище. Іншими словами, тим, хто сьогодні здатний і бажає працювати, треба дати власність і свободу підприємництва.

**Степан ПУШИК,**  
народный депутат

поточних справ, які розв'язуємо

Закон про авторські права для мене надзвичайно важливий. Порнографія, яка пре в Україні через кіно, телеканали, відповідала література, що продается за кожну копійку, б'є насамперед у ще чисті юні душі. А щоб тежидати кайтків цнотливості не зламалися, необхідно і закони стити законам.

За кордоном передуркувати масу наших дітей, мікно за це не платити. Кредитую телебачення, різні кінострічки. Ніде не продають, часто-густо так само чинимо і ми. Одинд слово, потрібен суворий контроль з боку держави за всім цим.

Віктор БРАНИЇСЬКИЙ

## Алюміній для України

Кабінет Міністрів України затвердив Програму розвитку алюмінієвого виробництва на 1993 рік і на період до 2000 року, розроблену Міністерством промисловості разом з іншими міністерствами.

В найближчі роки рівень використання алюмінію в Україні зросте до 500 тис. тонн на рік. Тому намічені в Програмі введення в дію нових потужностей для виробництва цього металу край необхідні. Оскільки потенційні внутрішні ресурси вловлюваннями сировини за своїми показниками неконкурують з імпортованими, одним з важливих завдань, виконання яких дасть змогу забезпечити в ній потреби України, є створення міжгалузкового комплексу для видобутку та переробки бокситів, унікального родовища Діан-Діан у Гвінеї.

родовища діаніт-діопсидів у гірській місцевості, Мінмашпром, МЗЕЗ, Мінфін мають вирішити питання про участі України у фінансуванні робіт щодо створення потужностей для видобутку бокситів у даному родовищі. Одночасно необхідно продовжувати дослідні роботи та пошук шляхів раціональної переробки внутрішніх ресурсів алюмінієвої сировини.

Мінашпрому до-  
внести пропозиції до  
про забезпечення потре-  
в'якоємичної промисловості  
в матеріалах з влүмїневі-  
сплавів з урахуванням мож-  
ливостей виробництва їх  
в Україні та широкої коопера-  
ції із зовнішніми постача-  
льниками.

Контроль за виконанням Програми розвитку алюмінієвого виробництва на 1993 рік і в період до 2000 року покладено на Міністерство промисловості.

Прес-служба Президента  
України і Кабінету Міністрів  
України — Укрінформ.

**ЧМП: втратити його — розуму не треба,  
а відродити потім — може не стачити**

Випале року «дупалим скля-  
ну» удавалою нерозуміння,  
свідомою некомпетентності, сві-  
домого замовчування, ігно-  
рування проблем Чорноморсь-  
кого приполювства державни-  
ми органами постітві ко-  
місії Верховної Ради Укра-  
їни, окремих парламентарі-  
їв, депутатів місцевої вла-  
ди, шляхи Одеських обласної та  
міської Рад народних депуте-  
тів, засоби масової інфор-  
мації і, звичайно ж, народний  
депутат України Віктор  
Паленченко, незаконно  
звільнення з посади началь-  
ника ЧМП. Чому наголошує  
автор, тому що саме так  
вийшли з ладу законодавчі  
орган держави, закрити очі на  
самоправство Кабінету міні-  
стрів щодо Віктора Васильчи-  
ка, по сути роз'язав руку  
новому керівництву незакон-  
но створеної на базі парла-  
ментарства одеської держави  
«Одеської області» «Власко».  
Тут не забиралися звичайні  
негодячі працівники, у то-  
му числі заступника началь-  
ника ЧМП в економіці, де-  
путата Одеської обласної Ра-  
ди Сергія Нікуліна та на-  
чальника одного з управлінь  
парламентарства Одеської  
Одеської області Віктора  
Домбровського. Про про-

му, беручи приклад з Кабінету, згоді на такий крок у своїх подальших діях не питали. Однак це тема окремої розмови. Особисто мені не мніше вражало інших. Під час зустрічей з десятками людей, доля яких тільки пов'язана з пароплаванням, досить часто доводилося чути, що при новому керівництві для багатьох

## Завтрашнього дня немає

Зі створенням АСК «Бласко» весь 26-тисячний колектив моряків опинився на вузькій вулиці Бортового. Як розповідає голова комітету професійних плавальників флоту ЧМП Геннадій Бакавас, капітани і моряки перетворюють на безмявних істот. Бо будь-яке пезадо командного складу в керівництвом може завершити невдівшанним конкрукту. А в рядовим складом же простіше: відмовити у виході в рейс — ось і сиди на березі піловку, рік і більше. Цю а нещодавно вперше створившав твої дід і прадіді — тепер ти наймала робота сила і до кимого твої — зась.

ділка, яка ма-  
ла права мор-  
ально не при-  
йняти аудиторії.  
Геннадія Бе-  
лоусову, який  
виступав на по-  
дїсницях Ку-  
димова, відли-  
чили з мити  
речей, Павло  
Зачарен висті-  
п морської.  
З часу не забу-  
вати, що викон-  
ує функції по-  
дїсництва  
по підписання  
згоди думайте,  
Геннадія від Кре-  
стінки внаслід-  
ки поповнення  
у очі, а за-  
дони держава не одержить  
своє — майже два десяткі  
мільйонів доларів податків  
які нараховано не сипати  
на місто. Інтер'єр не сипати  
«банків» виникли у пер-  
му уряд, попередні кер-  
ництво. Але ж треба буди  
чесність. Семе Павло Куд-  
кі підписав акт державно-  
комісії, яка «назавсім» ш-  
суму на нараховано. А за-  
суму на керування держав-  
вергентною доводило, що  
сума нічим не обтрутована  
на. Словом, нараховано  
якщо рік тому давало колос-  
альні прибутку у валюті  
сидіти ніні у борговій я-  
морській без зарплати, про-

## Обдирають, як липку

Почему свой, аншабаш, не  
верный. Звуча, аншабаш,  
верный рейс став для багетов не  
тых проблем? «Я проблема?»  
Колн ж почва розпитуват  
людей, що вони думають  
про цього питання, більшість  
ще мовчки згинала плечеву  
ма. Але долот був відер  
ларів, тож і «бичуємо» в  
безді. І ось при аустрії

головою профспілки працівників морського транспорту Атаполітом Сосніним я запитував, чи знає він, що за нічний у рейс треба дати хіба-б 600 доларів. Профспілка під керівництвом Сосніного не вийшла поставити до такої запитанні на раду профспілки, бо ніхто з них не хотів говорити «вони про це». Але коли просять напаста, кому і скільки моріана дають їхні бери, вони відмовляються. Воється. Воється. Воється. Воється, фізично розпрані. І нічого дивного.

Але ж «Падення» — це порушення питання перефразувати валюту за придбання старих автомобілів — іномак, несправедливого розподілу товарів, валют, незаконного збільшення людей, кастового розподілу зубів, поповнення ліній.

Ось такі «уроки» дають тим, хто прагне боротися несправедливості, ось такий перший «досягнення» «Власно». Дізнаємося, чому всім волонтерам, які узялися сумішуватися, що там будуть, в тут вже зараз якимось чином третина того, що зможемо заробити за півроку в рефесі. Навіть пайжкою: тоді рекетирів англичани, які вляглися порівняно чиниваними новоствореною АСК «Власно». А може, а не і створюватися для безпартійного зупинання на людях? Щоб асоц були.

(Заключення на 3-й стор.)

23 грудня 1993 року. № 243 (743)









# ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПУСКЕ АКЦИЙ АКЦИОНЕРНОГО КОММЕРЧЕСКОГО БАНКА «ЛЕГБАНК»



Акционерный коммерческий банк «Легбанк» зарегистрирован 16 июня 1989 года. Банк осуществляет кредитование и инновационное финансирование предприятий легкой промышленности, комплексное расчетно-кассовое обслуживание клиентов. Имеет лицензию Национального банка Украины на проведение валютных операций и разрешение Министерства финансов Украины на осуществление деятельности по выпуску и обращению ценных бумаг.

Банком открыты корреспондентские счета в странах СНГ, а также в Германии, Австрии, США, Канаде, Швейцарии. Банк является одним из учредителей Украинской межбанковской валютной биржи. На момент принятия решения о четвертой эмиссии «Легбанк» имеет зарегистрированный и оплаченный уставный фонд в размере один миллиард карбованцев.

Суммарный оборот баланса с 2,6 млрд за 1991 г. вырос до 32 млрд крб в 1992 году, а за 9 месяцев 1993 года достиг 78 млрд крб.

На собрании акционеров банка 02.12.1993 г. принято решение об увеличении уставного фон-

Бухгалтерский баланс акционерного коммерческого банка «Легбанк» на 1 октября 1993 г.

## I. АКТИВ

1. Касса	49574
2. Средства на резервном фонде НБУ	5257753
3. Корреспондентские счета в НБУ	42721050
4. Корреспондентские счета в других банках	6743184
5. Дебиторы банка	165731
6. Кредиты, выданные банком	6838231
7. Средства, вложенные в совместную деятельность	387
8. Основные средства	376691
9. Валютные средства	2447340
10. Расходы	1653
11. Прочие активы	7524939
12. Отложенные средства за счет прибыли	5899760

Всего актив: 78026336

## II. ПАССИВ

1. Уставный фонд	659670
2. Резервный фонд банка	365093
3. Прочие фонды	1639056
4. Корреспондентские счета других банков	13732552
5. Текущие счета клиентов в валюте	10465959
6. Расчетные и другие счета клиентов	33929524
7. Депозитные счета клиентов	1254971
8. Вклады граждан	48913
9. Прочие кредиты	1987706
10. Проценты	390
11. Прибыль	5901413
12. Прочие пассивы	8039898

Всего пассив: 78026336

да до 6 миллиардов карбованцев. Цель выпуска акций — расширение возможностей банка в предоставлении кредитов и обеспечении ликвидности баланса.

Дополнительно выпускаются 500 тыс. акций суммарной номинальной стоимостью 5 млрд крб. Номинальная стоимость одной акции — 10000 крб.

Выпускаются акции двух видов:

— простые именные — 450 тыс шт.;  
— привилегированные именные — 50 тыс шт.

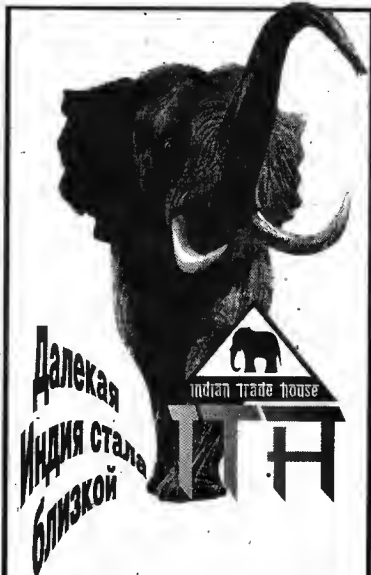
Акции размещаются среди юридических и физических лиц пакетами по 100 штук. Одна простая именная акция дает право ее владельцу на один голос. Свободная продажа именных акций на рынке ценных бумаг может осуществляться только с ведома Правления банка.

Акции оплачиваются в карбованцах, иностран-

ной валюте либо путем передачи имущества в собственность банку.

Выплата дивидендов осуществляется по решению Общего собрания акционеров по итогам работы за год за счет чистой прибыли банка.

Успешную деятельность «Легбанка» обеспечивают высокий профессионализм и компетент-



"Индийский торговый дом"  
выходит на  
украинский рынок

Уже сегодня, уже сейчас  
предлагаем со склада в Киеве:

- изделия из мохера и кашемира
- обувь
- кожангалантерей
- косметику
- и еще многого из того, чем богата Индия.

Значительные скидки  
для крупных оптовых партий,  
любая форма оплаты

Киев-196, пр. Победы, 77-А  
тел./факс (044) 443 4600  
тел. (044) 442 4326

## ПРОЕКТ ЕМИСІЇ АКЦІЙ ВІДКРИТОГО АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА «КОМЕКС-БРОК»

Відкриті акціонери товариства «КОМЕКС-БРОК» (надалі — «ТОВАРИСТВО») створюється шляхом реорганізації МП «КОМЕКС-БРОК ЛТД», на підставі рішення зборів засновників (МП «ДІСА», АТ «КОМЕКС») від 25 жовтня 1993 року з метою здійснення господарської (комерційної) діяльності в інтересах Товариства та його Акціонерів.

Термін діяльності Товариства — невизначений. Предметом діяльності Товариства є здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів як акціонерної діяльності.

Статутний фонд Товариства складає 1 000 000 000, (сто мільйонів) крб. Він поділений на 1 000 (одна тисяча) іменних простих акцій серії «А», номінальною вартістю 100 000 (сто тисяч) крб. кожної.

Строк підписки на акції: з 03.01.94 р. по 14.01.94 р.

Уставні збори скликаються 15 січня 1994 р. Актіями розпоряджуються МП «КОМЕКС-БРОК ЛТД», що знаходиться за адресою: 282066, м. Київ, вул. Індустріальна, 27; тел. (044) 446-51-51, т/ф (044) 488-51-42, телекс 131440 mark uk, куди прохання звертатися за більш докладною інформацією.

## СП "FANTAL" ПРЕДЛАГАЕТ БЕНЗОВОЗЫ КРАЗ - 25 м³



КОМПЛЕКТНЫЕ АЗС  
ОСНАЩЕННЫЕ ПОРТФОРТНОЙ  
СИСТЕМОЙ РАСЧЕТА  
КРЕДИТНЫМИ КАРТОЧКАМИ

Тел./Факс (044) 277 3091  
круглосуточно (044) 245 9252  
в Киеве

## ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:

- комплекты трансформаторные подстанции
- тракторы ЮМЗ
- плиты газовые 4-конфорочные
- насосы ГНОМ, «Анжиганец», ЭЦВ и др.
- лампы ДРЛ и дрессели с ними
- теледиферы, нран-балки
- заборную арматуру
- подшипники
- велосипеды «Турист»
- з. Кривой Рог, (0564) 23-24-14, 53-78-50.

## «ТМО — СЕРВИС»

Мы решим ваши транспортные проблемы!  
Легковые, грузовые автомобили и автобусы  
с вашим сервисом.  
Наш телефон 417-72-39 (с 9.30 до 18.00).

Специ,  
какао-порошок,  
зубная паста,  
крем для бритья.



(044) 276-53-91  
(044) 245-45-48

Украинская противораковая ассоциация совместно со специалистами Института онкологии и радиологии с целью расширения деятельности специализированной предлагает личностное обследование, а в последующем — и дальнейшее лечение больных новейшими методами и препаратами, разработанными специалистами института.  
— По всем вопросам обращайтесь по телефону: 229-77-93.

